

# GAZETA TRANSILVÂNIEI.

REDACTIUNEA ȘI ADMINISTRATIUNEA:  
BRAȘOVU, piața mare Nr. 22.

„GAZETA“ IEȘE ÎN FIECARE ZI.

ANULU L.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNȚIURILE:

Oseria garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Pe ună ană 12 flor., pe șese luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.

România și străinătate:

Pe ană 40 fr., pe șese luni 20 fr., pe trei luni 10 franci.

Scrierile rafrancate nu se primesc. — Manuscrisurile nu se retrămit.

Nr. 200

Sâmbătă, 12 (24) Septemvre.

1887.

## Brașov, 11 Septemvre 1887.

Astăzi ne-a venit la cunoștință cuprinsul discursului, ce l'a ținut ministrul-președinte unguresc Coloman Tisza Mercuri în Oradea-mare.

Presupunerea noastră, că ministrul-președinte se va folosi și de această ocaziune spre a tuna și a fulgera în modulul său obicinuit contra pretenșilor agitatori ai naționalităților, nu s'a împlinit.

De astădată ministrul-președinte ne-a făcut o surprindere tăcându cu totul despre naționalități, ca și când n'ar mai exista. Póte că a făcut-o acesta în convingerea, că ceea ce era să spună el și executat de colegul său delaterte, însărcinându pe procurorul general a adresa către toți procurorii din țară faimosă circulară, despre care am raportat în numărul trecut și care are de scop a introduce un fel de înclisițiune pentru produsele literare și țiarele nemaghiare și a curma astfel pretinsa „agitațiune a naționalităților“.

Probabil că ministrul-președinte Tisza a recunoscut însuși, că era inconvenabil de a resuscita din nou cestiunea naționalităților tocmai în nisce momente, când Maiestatea Sa se afla în mijlocul Ardealului. De aceea s'a mărșărit mai mult la cestiunea fatală financiară și și-a propus de a pregăti pe contribuabili pentru viitoarele urcări de dare.

Indată după cuvintele întrodectóre ale discursului său a trecut Tisza la situațiunea financiară, care, țișe el, nu este așa de critică și de desperată, cum o descriu unii.

Totă acele frase ca mai înainte. Guvernul unguresc nu pórtă nici o vină, că deficitul s'a urcat așa de cumplit, ba ministrul-președinte reclamă încă în favórea lui meritul, că acest deficit nu este încă și mai mare.

Organul contelui Apponyi „Budapester Tagblatt“, după ce constată că d-lu Tisza nici de astădată n'a desfășurat un program financiar al guvernului, cum era fiecare în drept a aștepta și după ce face unele observări sarcastice asupra afirmării ministrului-președinte, că situațiunea financiară este *seriosă*, dér nicidecum *critică*, resumă în următorul mod esența vorbirii lungi din Oradea-mare:

„Ministrul-președinte promite a mări veniturile statului și-a micșora cheltuețele. Veniturile, țișe el, se mărescă printr'o *urcare a dărilor*. Spiritul și tabacul vor face începutul, alte dări vor urma, cu tóte că *dările au crescut deja enorm*. Cheltuielile au să fiă reduse, întrodectându-se principiul *economiei*, despre care s'a vorbit de atâtea ori. Că d-lu Tisza va reuși a face să scăpăm de datorii prin păstrare este lucru îndoiș, căci deși este sigur că dările ni se vor urca, totuși precum ne arată experiența, nu e posibil a se reduce cheltuielile sub acest regim. Locuitorii statului vor fi din nou suiți la dare, acesta e sigur, dér însuși ministru-președinte nu crede — precum dovedesce puțină încredere ce-o arată limbajul său și alusiunea la ominoșul „*celălalt*“ care va avé să urmeze după el — că nouele sarcini de dări vor pute nimici deficitul.“

„Cea mai însemnată cestiune, adică cea financiară, n'a resoltat până acum ministrul-președinte, și în adevăr, declarațiunile sale de acum ne dau asemenea puțină speranță, că va resolta vreodată această cestiune. Dcă ne gândim cât de aspru și de brusc a judecat Coloman Tisza pe ministerul Bitto, pentru că acesta n'a fost în stare a restabili într'ună an echilibrul în finacele statului; dcă ne aducem aminte cu ce frase bombastice a debutat Coloman Tisza în discursul său dela 1 Ianuarie 1875 și dcă vedem acum, că același om politic n'a împlinit nici una din tóte minunatele

promisiuni, ce le-a făcut n'a împlinit nici una în cursul de doisprezece ani, atunci trebuie să ne îndoinim că ministrul-președinte are priceperea și puterea, de a se scóte din acea miserie financiară serioșă, ca să nu țișem critică, în care ne-a băgat.“

Are dreptate mai departe foia apponyistă, dcă nu se mângâie asupra acestei miserie financiare cu laudele ce le-a adus d-lu Tisza „*progresului cultural*“ și „*înmulțirii școlólor*“, Scim că aderenții lui Apponyi nu diferă în privința „*culturei maghiare*“ de ideile d-lui Tisza, dér ne pare bine, că recunosc cel puțin, că printr'o cultură ce, precum scim, se monopolizează numai în favórea unei treimi a populațiunei statului, încă nu se póte șterge deficitul.

Judecându așa dér serioș starea lucrurilor, ministrul-președinte a procedat de astădată foarte înțelepșește, că n'a mai slevat în discursul său pe lângă miseria financiară și miseria raporturilor dintre naționalități, care încă și mai multă pledază în contra lui și a guvernului.

## Valahii și regele unguresc.

Sub titlul acesta cetim în „Ellenzék“ dela 16 Septemvre:

„Corespondentul nostru din Deva scrie minunate lucruri despre purtarea Valahilor. Astfel între altele vre-o 200 de Valahi s'au dat eri după amedii pe lângă Archiducele Albrecht, stărind ca acesta să înainteze regelui petiția lor.“

„Dér Archiducele a dat deputațiunei răspuns negativ și ea s'a depărtat cu buzele umflate. Nu mai puțin plouat a rămas deputațiunea preoției Valahe și în urma răspunsului, pe care l'a dat regele la vorbirea protopopului Papiu, în care a accentuat înaintea preoților mai vórtos respectarea legilor. Altmintrelea Valahii încă la intrarea în oraș au voit să provoce o demonstrațiune bătătoare la ochi în contra Maghiarilor și numai intrevenirea plină de factu a vicespanului a împiedecat neplăcerile. Apoi ddu de astădată au avut ocaziune frații valahi să înțelegă, că svércolirile lor înainte corónei nu sunt tocmai plăcute — și ar fi bine acum să-și vină odată în ori.“

După „Ellenzék“ s'a grăbit și corespondentul țiszaistă din Pesta al lui „Neue fr. Presse“ a trimite acestei foi un asemenea comunicat. Scopul ce-l urmăresce și o foia și alta e vedit. Vor să spele pe harapă ca să nu mai fiă așa de negru. Dér avem credință tare, că svércolirile lor în contra noastră vor rămâne de rusine. Svércolirile de cari vorbesc ei sunt simple născociri și ce rămâne adevărat din tóte este, că chiar și prin asemenea comunicate tendinșioșe nu se constată decât numai și numai nemulțămirea generală a Românilor.

## Slabirea influinței Ungurilor.

Foile Cehilor bătrâni și tineri continuă a se ocupa de Unguri.

„Narodni Listy“ țișe că se simte în cercurile guvernamentale unguresc o slabire a influinței unguresc, asta o dovedesce vorbirea ce a ținut-o deunăđi Ludovicu Tisza la Seghedin și atitudinea lui „Nemzet“. Tóte svércolirile de 20 de ani ale Ungurilor, țișe foia cehă, tótă presiunea, tótă persecuțiunea naționalităților nemaghiare a fost muncă zadarnică și perdată. Ungurii se simtă adă tot așa de slabi și fără putere față cu raporturile europene, precum erau și la începutul erei celei noue, ce s'a introdus prin pactul cu Beust. Am susținut totdeauna, că așa se va fini cântecul unguresc. Adeseori de pe buzele țranilor slavi, la întrebarea, că ce progres face maghiarismul în școlele slave, am primit răspunsul: Ah ce, cu maghiarismul nu e nimic. Copii trebuie să învețe unguresc, dér indată ce părăsesc școla, nici nu se mai gândesc la aceea. Maghiarismul nu însemăă nimic în lume. E cunoscut și

aceea, că în urma presiunei maghiare, germanismul nu numai în Croația a prosperat tot mai mult, ci chiar în Pesta și în Buda nu pot împedea lățișea germanismului. E mirare dér, că Ungurii își simt slăbiciunea lor? Dcă actuala partidă guvernamentală în Ungaria ar avé sentimente amicale față cu propriul popor, atunci ar trebui ca, atât față cu propriile popore nemaghiare, cât și față cu jumătatea de dincóce a monarhiei, să-și schimbe politica ei. Durere, că pentru o astfel de schimbare nu se vede nici un semn nici dincolo nici dincóce.

## Episcopul Szasz Domokos în România.

„Răsboiul din Bucuresci scrie:

Pe când Turcul cel fanatic s'a desvătă încă dela 1878, — de când ne-am declarat independenți — d'a ne mai privi de stat vasal și ținut d'a satisface felu de felu de pretensiuni când din partea Porții când din partea vreunui din fostele puteri garante, — vecinii noștri, nobilii și civilizații Unguri, nu se pot încă familiarisa cu nici un preț cu ideea, că atâtea drepturi câte avem noi d'a ne amesteca în afacerile interioare ale lor, tot atâtea au și ei d'a se amesteca în ale noastre.

Art. 21 din constituțiunea noastră garantă absolută libertate a constituții precum și libertatea tuturor cultelor, într'ună insă celebrațiunea lor nu aduce o atingere ordinii publice sau bunelor moravuri; — libertăți care dată chiar mult mai înainte de constituțiunea noastră actuală. — Așa fiind, n'a fost împiedecat până adă nici o religie, fiă de vre-un rit creștin, fiă de ritul mosaic, d'ași clădi temple de rugăciune și d'ași celebra culturile lor în deplină libertate și în cea mai complectă liniște. — Mai mult de cât atât: Unele din aceste culte atărând de nisce autorități superioare ale bisericilor din străinătate, nimenea nu s'a gândit a pune cea mai mică piedecă petrecerii în țară a unora din demnitari, cari au venit și vin să viziteze bisericile lor, țindu predică și regulându afacerile lor eclesiastice.

Cu tóte acestea avem adă să înregistrăm o plângere amară — nu a unor locuitori din țară, ci a vecinilor noștri unguri, în contra măsurilor luate de guvernul nostru spre a împedea pe episcopul reformatorilor, pe Monsignorele Dominik Szasz, d'a țin discursuri în locuri deschise, d'a visita școlele coreligionarilor lui, școli care nu pot funcționa de cât strict după legile noastre generale relative la instrucțiunea publică.

Cel dânteu act de imprudentă, pe care l'au comis împintenații noștri vecini, a fost marele tapaj ce au făcut prin țiarele lor asupra hotărării numitului episcop, d'a porni în România în scop d'a realiza nisce proiecte, relative la organizațiunea și unirea comunităților protestanților reformați (Calvin); bine înțeles numai și numai a celor de naționalitate maghiară, — căci avem și numeroși elvețieni de această religie, cari însă nici nu frecventă biserica calvină, de órece ea are mai mult un caracter național, aparținendu unei comunități compusă numai din Unguri, ală căreia preot nu șie decât numai unguresc slujind numai în această limbă.

Țineam să menționăm aceste împrejurări, pentru a stabili că, în afacerea de care ne ocupăm, religiunea și credințele religioșe jócă un rol secundar, pe când vecinii noștri se silesc a da lucrurilor un caracter cu totul altfel, imputându-ne un fel de persecuțiune în contra elementului unguresc.

Șopul tapajului făcut de către țiarele maghiare cu hotărârea acestui episcop d'a porni în România, nu pute fi altul, decât pe d'oparte d'a provoca nisce manifestațiuni pompóse de primire în țară la noi, ér pe de alta, prin aparițiunea sa oficiosă precum și prin dispozițiunile ce era decis să le ia la noi prin pretinsa sa autoritate, — care însă trece peste atribuțiunile sale pur religioșe, — să stabilizească un fel de precedent, pe care nu puteam să-l tolerăm ca stat independent și prin urmare foarte corect a procedat guvernul împiedecându-l d'ași realiza proiectele sale.



Rolul oricărui demnitar bisericesc străin, care vine în țară, nu poate fi de altă natură religioasă și acesta chiar, fără a atinge câtuși de puțin vre-o dispoziție a legilor noastre generale privitoare la oricare cult: — ei pot să viziteze bisericile lor invitându pe coreligionari spre a da povești de moralitate sau bisericești preoților și credincioșilor lor; însă nici odată nu le poate fi permis să alunece pe alte tărîmuri, precum este obiceiul d-lor Unguri, care nu lasă să treacă nici o ocazie spre a-și manifesta ura lor neimpăcată contra naționalității române. Vom da proba acesta prin fapte pozitive în numărul nostru viitor.

## SCRIRILE DILEI.

Cu ocaziunea deschiderii noului an școlar 1887/8 la universitatea din Clușiu, fostul rector magnificus Dr. Ianos Szamosy ține o vorbire în care dăse între altele: „M'am gândit mult și desu asupra imoriturării, că ce poate fi motivul, de universitatea noastră cu toate fundațiunile, stipendiile, prețurile și scutirile de taxe de învățământ, nu e mai numerosă vizitată, și am ajuns în fine la convingerea, că trebuie căutată cauza în scumpetea extraordinară a orașului nostru. Scumpe și rele sunt locuințele, scumpă și relativă rea îngrijirea și nutrirea junimeii. Nu numai universității noastre, ci și orașului i-ăr face un bun serviciu acela, care și ar îndrepta atențiunea asupra ameliorării acestor stări. Clușiu trebuie să devină un oraș universitar în sensul strict al cuvântului, dăr orașele universitare trebuie să îngrijescă de existențe bune și eficiente. — Voru fi și aceste motive de slabă vizitare a universității clușiene; e tristă lucrul însă, că nu vreu să recunosc „patrioții“ adevăratele motive: numărul mic al Ungurilor în Ardeal, șovinismul unguresc fără sēmēnă, persecutarea și batjocurirea tinerimei nemaghiare, caracterul curat maghiar al universității, etc. În astfel de împrejurări, câtu e hēulă nu va fi Clușiu oraș universitar.

Din cauza diferitei ce bantue, s'au închis toate institutele de învățământ din Blășiu pe timp nedeterminat.

Precum i se scrie din Reghin foiei „Sieb. Deutsch. Tgbitt“, notarul I. Fleischer din Buteșu, care de 20 de ani a domnit ca un pașă, e tras în cercelare disciplinară și suspendat din funcțiune pentru neglijență în serviciu, necunoștința de lege, și pentru alte fapte penale ca: cassa comunală goală pușcă, cu toate venitele cele mari, disordine și incurcatură în administrarea comunei, taxele indoite pentru avertismentele de dare, modificarea hotărîrilor reprezentanței comunale în protocol-sēu chiar netrecerea lor în protocol, luarea de taxe pe timbre ce le folosea numai parte din ele ori de locu, așa că partidele plăteu din nou timbrele și alte multe fapte cuprinse în 40 de cōle ce le-a scrisu sōlgăbirul. — Și abia după 20 de ani i se descoperă pe atele! Ce „strălucită“ administrați!

În 9 (21) Septemvre n. a repausat protopopul tractului Blășiu și directorul preparandialu, normalu și alu scōlei de fete din Blășiu, Alimpiu Blășianu, în etate de 59 ani. În mormântarea s'a sēvērșit adu în 11 (13) Septemvre n.

La congresul higienic ce se va ține în Viena s'au anunțat până acum a lua parte 1720 de membri

din diferite părți ale lumii. România va fi reprezentată de cătră profesorul de universitate Dr. Felix. D-sa se duce la Viena cu câte-va zile înainte de deshiderea congresului, pentru că — fiindu raportor — a fost chemat mai înainte împreună cu ceilalți raportori ai acestei învățate întruniri.

Ministrul unguresc de agricultură, comerț și industrie a încuviințat comunei Măghiarușu din comitatul Marșu-Turda, ca țergurile anuale, în loc de termenele de până acum, să și-le țină în viitor la 6 Februarie, 10 Aprilie, 5 August și 15 Noemvre.

Lucrările de trasare a căii ferate vicinale Sibiu-Făgărașu, cu stațiuni la Tălmăciu și Avrigu, fiindu gata, se voru așterne ministerului spre aprobare, cerēn-lu-i se și concesiune definitivă pentru construirea liniei.

Agio vamalū s'a stabilitu pe luna Octomvre cu 24 1/2%.

Cetimū în „Ecoulu Severinului.“ „In obōrele de rimători din Severin s'au instalat până acum 2000 de rimători, din cari 720 se hrănescu de direcțiune și restul de proprietarii lor. Peste curēndu se va face unu transportu de porci de ai noștri la Steinbruch. Grāsimea, frumșețea și greutatea lor va întrece pe orice alți rimători din piețele străine, cari s'au prezentat până adu în comerț.“

Din Mangalia i se scrie „Unirei“, că sub o movilă de lângă oraș, la o înălțime de 5 metri d'asupra nivelului mării, s'a datu de nisce zidării de piatră, așezate în formă de boltă, și pare să fi fostu acolo unu cavou. La basă, zidările se întind; s'au scos petre forte mari, ele sunt lipite între ele prin straturi de var. S'au început săpături; se cere însă timp și brațe multe ca să se potă pētrunde înăuntru.

Vechiul și marele clopotu al Mitropoliei din Bucuresci a fostu fotografiat și adu sēu mănē va fi spartu în mai multe bucăți spre a pute fi transportat la Pesta, ca să fiă din nou turnat. Noulu clopotu se va așeza pe dealul Mitropoliei, în drepta; lucrările de fundațiune se voru incepe în curēndu. Noulu clopotu va avea următorea inscripți: „Anul M.D.CCLXXXVIII. Sub Regele Carol I și Elisabeta. Regina, purtându cārma Mitropoliei Ungro-Vlahiei Domnulu Domnū Ioselu Gheorghianu, Primatul Romāniei, s'a turnat din nou clopotulu acesta alu catedralei Mitropolitane, din inițiativa Sa, prin subscriere publică. Materialulu s'a luat atāt din clopotulu spartu, care a fostu turnat din tunurile luate de armata rusă la Silistra în anul 1829, fiindu guvernatorulu Principatelor generalu Kiselef, ăr Mitropolitulu alu țerei Grigora, câtu și din unu altulu micu, făcutu sub Mitropolitulu Teodosie în anul 1693“. Pe partea opusă va fi o inscripțiă biblică, ăr pe părțile laterale voru fi gravate: marca țerei, patronii Mitropoliei, și st. Dimitrie, precum și marca fabricii, unde clopotulu va fi turnat.

## Din Austria.

Lupta Cehiloru în contra măsurilor ministrului Gautsch ia pe di ce merge mai maru dimensiuni. Se conchiamă încă și acum meetinguri cu scopu de a protesta în contra lor. Guvernulu

a interdișu câteva din aceste meetinguri sub diferite prețeste.

În zilele aceste orașulu Kuttenberg a trimis o deputațiune la ministrulu Gautsch ca să se plângă că tracteză în modu așa de mașteru interesele învățământulu în acestu oraș. „Hlas Naroda“ critică aspru pasulu acesta alu orașulu numitu dīcēndu, că raporturile față cu ministrulu de instrucțiune au devenit o *afacere generală solidară a întregulu popor cehic* și că îi este numai spre scādere *oposițiunei cehice*, decă unu orașu singuraticu se esclude dela solidaritate pentru unu interesu localu și merge să cerșescă la ministru, umilindu-se astfelu printr'o *acțiune separată*.

Nu trece o di ca să nu fiă atacatū câtu se potē de aspru ministrulu Gautsch din partea pressei cehice. Acum se plângu toile din Praga că la numirile din urmă de profesor Gautsch, nu a avut în vedere și aceea ca cei numiți, pe lângă aceea, că vorbesc limba cehică, *sē aibă și sentimente cehice*. Profesorii numiți de Gautsch adaugă foile cehe, neavēndu sentimente cehice voru veni în conflictu cu sentimentele junimeii cehice și acesta este unu lucru condamnabilu din punctu de vedere alu intereselor de cultură cehice.

Una din foi anunțase, că clubulu Cehiloru din camera vienesă nu va întreprinde nici o acțiune în contra ministrului Gautsch. Față cu acesta faimă, organulu lui Rieger declară, cum vēdūrāmū mai susu lupta contra ministrului ca o afacere solidară a tuturor Cehiloru, ăr Gazeeta de Moravia asigură, că „Cesky klub“ va fi silitu să întreprindă o acțiune în contra lui Gautsch. Sesiunea viitoare parlamentară promite dăr a fi forte mișcată.

## Vorbirea ministrului Tisza în Oradea-mare.

O telegramă de ieri ni-a comunicat în câteva cuvinte numai esența discursului ce primul ministru Tisza l'a adresat alegătorilor săi din Oradea mare. „Agenția Havas“ ne comunică unu resumatū mai completu din acestu vorbire. Ministrulu constată, că Ungaria a făcutu mari progrese economice și a îmbunătățit situațiunea sa financiară. Guvernulu speră că, urmāndu să facă economii, se voru obține beneficii mai mari din consumarea tutunului și că se va ajunge la restabilirea echilibrului bugetar. Guvernulu speră a obține unu venitū mai mare prin regularea impositului asupra beurilor spirtoase. Finanțele sunt încărcate prin sarcinile ce impun întreținerea armatei. Ministrulu președinte dīce că dorința cătorva mari puteri de a nu vedea turburāndu-se așa de iute pacea europenă este întemeiată; dăr, adauge densulu, sntemū siliti a întreține forța armatei noastre, atata vreme câtu popōrele vecine voru desfășura o mare activitate nu numai pentru a întreține armata lor, dăr și pentru a o spori.

Unde va fi vēdūtū ministru-președinte progresu economicu și îmbunătățire a situațiunei economice, Dumneșeu scie, la noi de sigur că nu. Dovadă emigrările și sērăcia care bantue ca o epidemie.

## Unu învățatū nesciutorū.

François Coppée — dīce „Națiunea“ — a datu în repetițiā la Odeon o nouă dramă intitulatū

## FOILETONU.

### Scōla pseudo-istorică Eder-Hunfalvy.

Neuere Erscheinungen der rumänischen Geschichtsschreibung beleuchtet von Paul Hunfalvy. Wien und Te-schen verlag der k. k. Hofbuchhandlung Karl Prochaska 1886. 8° 252 pag.

(Urmare.)

Avemū așader să adorāmū în istoriografia țerilor noastre pe doi Moise, pe Notariulu anonim alu regelui Bela ca Moise alu istoriografiei unguresci și pe Petru Maiorū ca Moise alu istoriografiei române. „Acesta, adecă Petru Maiorū, ne spunu editorii săi din Buda-pesta, documentă glorioasă noastră origine italo-romană, elu ne probă că sntemū Latini, fii lui Traianu și Romani, elu ne documentă vechimea și continuitatea poporului românū în Transilvania, și totodată ne documentă și drepturile, ce ne competu aici ca poporul celū mai vechiu.

Așa vorbescū nu numai editorii scrierilor sale din Buda-Pesta, dăr chiar și învățatulu Densușianu se exprimă în a. 1885 în același ințelesu dīcēndu: „Și aci spre onōrea sciinței române trebuie să amintimū, că părerile lui Petru Maiorū, în ce privește epoca vechiă sēu epoca romană, anume că Dacia parte au fostu esterminată, parte au părăsitū țera, și în fine că poporul romanu nu s'a amestecatū cu Dacia, — au fostu aprōpe pe deplin a-

probate de lumea învățătorilor de astăzi, și chiar din partea acelora, cari în cesiunea post-romană, au rămas înăz adversarii lui Petru Maiorū și ai întregii scōle române.

Acesta scōla istorică română, pe care Densușianu cu convicțiune sciințifică o amintescū aici, de sigur că nu s'a formatū numai dela a. 1871, după ce au apărut studiile lui Rösler despre Romani, ci ea a trebuit de sigur să existe încă din timpul lui Petru Maiorū, și la formarea acestei scōle a contribuit de sigur Șincai precum și Petru Maiorū.

În ce privește pe George Șincai, scōla istorică română a formatū o legendă în jurul lui și prin care vrea să caracterizeze într'unu modu nemai auditu tirania ungurescă.

Alexandru Popū din Transilvania — care dela a. 1849 își dezvoltă totă activitatea sa în țera romānescă sub numele de Ilarianu Papiu, citi în anul 1869 în sīnulu Academiei române din Bucuresci unu discursu sub titlul: „Viēta, operele și ideile lui George Șincai“.

Șincai, scrie Popū, înaintă în 1 Iunie 1813 opera sa: „*Chronicon Daco-Romanorum sive Valachorum*“ censorului din Transilvania, care își dete părerea, că tipărirea acestei opere nu se potē concede, fiindu că publicarea ei ar avē urmări periculoase. Popū pune în pēna

editorului următorea sentință: „*Opus igne, autor patibulo dignus* — opera merită să fiă arsă, ăr autorulu să fiă spēnduratū“.

Când Popū își termină discursulu sēu, Heliade, președinte Academiai, se sculă și dīse: „Domni mei, dīca de astăzi este o di memorabilă, fiindu că amū eternizatū memoria lui George Șincai, a unuia din cei mai mari Romani, a unui *martirū* alu naționalității noastre“.

Unu altu scriitoru însemnatū românū, Obedenariu, publică în a. 1876 în Parisu cu ocaziunea esposițiunii universale de atunci o carte intitulată: „*La Roumanie economique d'après les données les plus récentes*“, în care densulu înțățșeză raporturile Romānilor cu Ungurii, și între altele narēză următorele despre Șincai: „Pe la finele seculului trecutū, Șincai fu trimesū la Roma, ca să termine studiile teologice. În Roma Șincai lucră di și nopte la istoria patriei sale. Abia se întorse apoi acasă și aci avu să sufere viețu întrēgă persecuțiuni, fiindu că elu susținuse în cronica sa drepturile Romānilor de a fi o națiune liberă și independentă. Guvernulu unguresc condamnă pe autoru la furc, și opera sa să fiă arsă, fiindu că așa a fostu verdictulu censorului. Nefericitul patriotū fu silitu să fugă, să se ascundă și petrecu întrēgă viețu sa în cea mai extremă miserie“.

Oricine va reti discursulu lui Popū, va trebui să simțescă cu durere esclamațiunea președintelui Academiei



lată *Justicier*. Piesa are un subiect din evul mediu; acțiunea se petrece la sfârșitul veacului XV pe țărmurile Dunărei.

Constantinopolul e luat de Mohamed, Turcii, beți de gloriă, se năpuste-cu asupra Europei desarmate. Dacă barbarii ar trece Balcanii, singura piedecă, lumea creștină ar fi în prada lor.

Atunci în munții aceștia sălbatici, se rădică un popor de viteji. Soldații sunt strămoșii rasselor acestora de Albanesi, Serbi și Bulgari, ale cărora urme le mai vedem și azi.

Șefii lor se numesc Scanderberg, marele Hunyade și Mihaiu Viteazul. Ei se împotrivesc și în sfârșit cad; dar națiunile catolice iau dela densii pildă și se unesc atunci în potrivă năvălitorilor.

François Coppée face bine că explică corespondentului țiarului „L'Independance Belge”, din care împrumutăm novela această, că el, autorul, n'a ținut sémă tocmai de datele istorice și etnografice, ci mai mult de inspirațiunea sa poetică. Altmintrelea n'amă înțelege cum a comis colosala greșelă de a face din Mihaiu-Viteazul un comandant al Albanesilor, Serbilor și Bulgarilor.

Orî cum ar fi, nu este permis unii autor — cu atât mai mult că se numește François Copée — să trateze un subiect istoric fără să cunoască istoria.

### Esemplu demn de imitat.

Ciceu, August 1887.

Stimabilă Redacțiune! Românul nu va peri nici odată. Cu cât presiunea asupra lui este mai mare, cu atât mai mult se vedește în Român iubirea cătră limba lui străbună și talentul, ce nu pote fi nimicuit nici odată. Pe când — în urma persecuțiilor celor dela cărmă pornite asupra noastră — unii din tinerii noștri propagă cultura în limba română prin Bitolia în Macedonia, și în părțile orientale cele mai extreme ale Orientului european, devenind astfel apo-tolii culturii la frații din acele părți, pe atunci tinerii și bărbații din generațiunea mai tină rămăși în patria acestă, vedându că subsistența lor după carte este tare problematică, încep a-și însuși și știința diferitelor arte și măiestrii, și încă într'un mod pe cât de repentin pe atât și de escelent.

Această mișcare progresivă din sinul fraților mei voi proba-o din când în când prin fapte. De astădată am onore a vă trimite portretul\*) d-lui notară cercu alu Georgiu Micu din Nușfalău — Comitatul Solnoc-Dobeca — ținându în mână ca să cetescă iubita noastră „Gazeta Transilvaniei.” Acest portret eșcutat cu multă acurateț precum vedeți, este făcut — afară de expunere — de propria d-sale mână.

D-lu notară G. Micu vedându cât de nesigură este pânea Românului la noi aplicat în ori ce oficiu — în decurs de trei luni, dela un cumnat al său a învățat arta fotografică. Astăzi d-lu Micu pe lângă notară este și un bun fotograf român în părțile aceste, precum îl dovedește lucrul său

Inițiativa fratelui Micu este cu atât mai recomandabilă, cu cât pe această cale ori ce Român își pote

\*) Mărturisim că e foarte isbită fotografia și nu putem decât să felicităm pe d-lu Micu pentru salutară ideă de a învăța o măiestrie, care e plug de aur.  
Red.

române, care declară pe Șincai de un martir al naționalității sale. Iasă nu putem de loc să pricepem porostirea lui Obedenariu, care de altmintrelea se întemeiază exclusiv numai pe discursul lui Popu publicat în a. 1869 în Analele Academiei române. Iasă „opus igne, autor patibulo dignus”, stă neșters în discursul lui Popu, ca un monument rușinos al tirăniei unguresc.

În anul 1878 Academia din Bucuresci însărcină pe Nicolae Densușian să facă cercetări în Arhivele Transilvaniei și Ungariei cu privire la revoluțiunea țeranilor din 1784—1785. Densușian își implini misiunea și în a. 1880 publică rezultatul cercetărilor sale.

Densușian află în Clușu manuscriptul cronicei lui Șincai la căcăiulă căreia stă scris: Retento manuscripto et 4 impresis exemplaribus ad typum admittitur. Signo. Magno-Varadini 6-a maji 1812. Antonius Szerdahelyi mp. districtualis librorum revisor regius (L. S.) Adecă: Reținându-se manuscriptul și 4 exemplare din cele imprimate, se concede tipărirea operii. Oradea mare 6 Mai. 1812. Antonu Szardahelyi, censor districtualu regal.

Vedem așa der, că Șincai putea să-și tipărească cronica sa în Oradea mare, și opera ar fi și apărut, în tocmă după cum a apărut: *Istoria pentru începutul Românilor a lui Petru Maior în anul 1812 în Buda.* În e aici ese la lumină partea mușcătoare ce esistă în caracterul lui Șincai.

asigura subsistența, când adecă pe lângă carte mai înveță și altă artă sau chiar măiestria onorabilă. Der mai câștigăm în modul acestă în două privințe:

1) Nu suntem siliți a ne părăsi patria și a face locu la streini. 2) Mulți dintre noi nu voră avē nevoia a-și părăsi legea și a-și renega numele pentru câte un oficiu sau osu de rosu din partea statului, nici pentru pierderea lui.

Să facem der usă, fraților, de mintea noastră, de talentele noastre. Această este destul de inventivă ca să ne dobândescă toate mijlocele de lipsă pentru subsistența noastră, pentru conservarea naționalității noastre, pentru care scopu datoră este fiecare Român să întrebuințeze toate mijlocele oneste și legale, după esemplul fratelui Micu, ca să nu iă silit într'o oră de nenorocire a lua lumea în capu. Amă dîș.

### Carlotta Leria.

Etă — după „Voința Națională.” — în ce modă apreciază celebrul critică musicalu Fetis (care semneză cronicile sale din „Independance Belge” cu XX), talentul de cântăreță și soală a artistei române Leria:

„D-ra Leria a făcut un forte fericit debut în rolul Margarite (din Huguenot). Ea are vocea pre plăcută, mlădișă și bine pusă, de o frumoasă calitate de timbru și mai ales în registrul de sus. Ca vocalistă ea nu se mărginesc a da „l'a-pen-pres” al trăsăturilor; ea le eșcută realminte, lealminte. Deși e cântăreță legere de operă mare, avendu în atribuțiunile ei departamentul fioriturilor, atențiunea d-rei Leria nu s'a îndreptat exclusiv asupra virtuosității; ea scie colora o simplă frasă metodică și nu ignoră ce mijloc puternic se dobândesc în ori-ce gen de musică, din studiul accentului. Pe lângă toate aceste Leria este comediantă bună și joacă cu inteligență rolul ce cântă cu artă. Principesele de opere mari n'au obiceiul să ne pre dea toate aceste. Leria a făcut să iasă în realt și cu fineță bucăți pe cari alte cântărețe le lasă nebagate de sémă. Așa bunioară ea dîșe, adresându-se cătră Valentin și vorbind de Raul: „Ei bine, atunci eu îl voi vedea! în așa mod, că aminti pe M-lle Carvalho, și totuși fără a o copia, ci punendu în vorbele aceste, ca și densă, o spirituală intențiune.”

Celebrul critică, purerea forte scumpă la laudat, este, cum se vede din cele de sus, pe deplin mulțumit de arta și vocea iubitei noastre Româncuțe. Abia atât găsește de corectat, nu în cântec, ci în jocul de actor al Leriei, că o îndemă să nu înmulțescă „parfois” gesturile peste măsură, gesturi eșlicate prin emoțiunile debutului.

Un alt țiaristă cronicarul dela „Le Rapide” din 11 Septemvre, după ce vorbește cu laudă de artiști și după ce constată nesuccesul tenorului Tumié, cu cea mai mare nepărtinire dîșe apoi: „Pour la bonne bouche am lasat să vorbim despre d-ra Leria. Bravo! Margareta de Navara: Du-te de te spențură d-ră Hamaekers! Chiar și după d-ta, s'au găsit cine să detaileze și să-l facă fermecător, — fermecător, m'au d-ta? — rolul ridicul al reginei din Huguenot! Elle est tout bonnement ravistansé M-lle Leria! și are o voce frescă și frumoasă ca a unei pasere de codru, (ier-te-mi-se astă comparațiune clasică: de astă-dată barem e este just!) și a scit să pōrte diadema cu nu pre multă îngămfare și să semene cu o adevărată regină: da, Leria a fost adorabilă!”

Tote țiarele din Bruxela sunt pline de asemenea

În Transilvania trăia încă pe timpul acesta episcopul unită Ionu Bobu, cu care Șincai avuse o certă la a. 1794, certă din care avu Șincai să sufere, der nu episcopul. Șincai cugeta acum că va pute să capete o rēsbunare morală asupra lui Bobu, decă opera sa va fi admisă și de censura transilvană. Însă sōrtea îi fu nefavorabilă și aici. În timpul acesta censoru la guvernul transilvanu era episcopul catolicu Martonfi, er de altă parte episcopul unită (Ionu Bobu) era asesoru permanent în consiliul guvernului. Ce e drept, nu cunoscu mai de aproape relațiunile personale ale acestor doi episcopi, der nu este nicdecum vre-o imposibilitate, ca densii să fi convenit căteodată, și să fi avut ore-care influență unul asupra altuia. Destul, că influențat de Bobu, (ori neinflențat Martonfi nu fu de părere ca să se tipărească opera lui Șincai și densul încheia opiniunea sa cu cuvintele următoare: „Decă voim din nou să ațităm poporul și pe Românii învăț cu publicarea acestei cărți, atunci vom da ocaziune să se începă de nou tâlhăriile, omorurile și aprinderile, și această să nu merite esiliul și închisōrea?”

Așa sună espresu raportul autentic al censorului, „despre care noi amă avut până acum numai simple tradițiuni”, dîșe Densușian, care l'a cetit în original și l'a copiat.

(Va urma).

laude la adresa Leriei noastre. Corespondențele țiarelor parisiene confirmă și ele asemenea mare succes. Cetiți „Le Temps”, „Globe”, „Le Matin”, „Le Figaro”, etc., etc

**Raportu polițienesc.** — Lună în 19 Septemvre n. G. Spuderca, locitoru în Schein, a furat mamei sale Maria Spuderca mai multe bucăți de îmbrăcăminte și dispăru din casa părintescă. Aț însă făptuitorul, care voia să amaneze la oficiul de amanetare printr'un espresu lucrurile furate, fu prins și predat judecătōriei penale.

### SCRIRI TELEGRAFICE.

(Serv. part. a „Gaz. Trans.”)

**CLUȘIU**, 23 Septemvre. — Regele a sosit aci la 5 ore d. a. și a fost foarte entusiasmă primit.

**LONDRA**, 23 Septemvre. — Regina Victoria a luat asupra și mediațiunea între Italia și Abisinia.

**BERLINU**, 23 Septemvre. — Bismarck serbeză aț în totă liniștea jubileul de 25 ani ca ministru. Numai ministrii îi imănază o adresă.

**SOFIA**, 23 Septemvre. — O bandă de tâlhari a jefuit lângă Bakarel poșta și pe câțiva călători.

**VIENA**, 23 Septemvre. — Zalewski, autorul furtului comis la poșta din Viena, fiind trimis înainte Curței cu Jurați, a declarat înainte juriului că a fost membru al asociațiunei secrete anti-germane și panslaviste și că această asociațiune, patronată de răposatul Karkoff, este formată între Rusia și Francia. Acusatul pretinde a fi furat banii din ordinul șefului său. Acest pretext curios este neapărat mincinos. Zalewski a fost condamnat la 8 ani închisōre grea, er Jeny Nathansohn a fost achitat.

### DIVERSE.

**Căsătōria prin firul telegrafic.** — O căsătōria din cele mai romantice a fost celebrată țilele aceste la Starke Station în Georgia. Soții nu se veduseră înainte ceremoniei. Tēnerul H. Harris, era impiegat telegrafist la Dalton, er tēner, Ella Philips, încă ocupa același post la Sugas-Valley. În momentele de recreațiune, Harris și Ella se întrețineau personal, prin firul electric, spunendu și fă-care impresiunile momentului. De aci simpatia, amiciția și, în cele din urmă, amor și propuneri de căsătōria. Deunăți, hotărându-se în fine a se căsători: cu toate formele, își dete intēlțirea la Starke-Station, unde, după aparițiunea lor înainte oficerului stărei civile, sēvērșiră și ceremonia religioasă sub umbra celui mai mare și mai stufos nuc din partea locului. După ceremoniă, d-nul și d-na Harris au plecat la Dalton, și acum fă care din ei își ocupă funcțiunea respectivă, cu hotărērea ca, odată cel puțin pe an, să se întōrcă suh umbra fermecătorului nuc.

**Călătōria d-nului Emil Holub în Africa.** — Din Viena se telegrafiază, că lucrurile aduse din Africa de Dr. Holub vor pute fi espuse publicului abia în 1889. Dr. Holub a pētruns împreună cu soția sa 316 miluri englese spre Nord (incepēdu dela Karpstadt), totu prin țera necunoscută, printre seminții, cari nu veduseră nici un bărbat alb și încă și mai puțin o femeie albă. De ea aveau acești sălbatici și lacomi omeni ai naturei cel mai mare respect: nici odată nu se apropiău pre tare de ea, adeseori conduse ea nearmată cu succes tractările cu căpeteniile, pe când bărbatul ei cu omenii săi steteau deoparte gata să o apere în casu de vre-un atac. Odată voiră să o alegă regină, și numai cu mare greutate putu să se subtragă furtunșelor omăgii. Dr. Holub a ajuns până la 12 miluri depărtare de lacul Bangweolo.

**Anticități avar.** — În Palmsdorf lângă Szepes-Jglo a fost de curēdu mare bucurie între copii din satu cari se jucau. Se uitau la un țeran de acolo cum săpa o fantană; der acest om săpānd totu mai adēnc, dete peste o mulțime de „jucării” ruginite: sulțe, săgeți, balestre, vērful de lance și alte lucruri atrăgătoare, pe care copii le luară cu invoială țeranului arangiāndu astfel o grandioasă patriă de „brigand și soldat”. Cățiva omeni din satu mai cu pricepere observară armele ruginite în mâinile copiilor și se convinseră că sunt unelte de răboiu de mare valōre istorică. Obiectele găsite s'au adunat și s'au făcut cu succes mai departe săpături în acelu loc. Armele se cred a fi din timpul Avarilor.

Editoru: Iacobu Mureșianu.

Redactoru responsabilu: Dr. Aurel Mureșianu.



**Cursul la Bursa de Viena**  
din 22 Septembrie st. n. 1887

Rentă de aur 5% . . . . . 100 15	Bonuri croato-slavone . . . . . 104 75
Rentă de hârtie 5% . . . . . 87 20	Despăgubire p. dijma de vin ugar . . . . . 100. —
Imprumutul căilor ferate ungare . . . . . 150. —	Imprumutul cu premiu ung. . . . . 122 20
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostă ung. (1-ma emisiune) . . . . . 98 —	Losurile pentru regularizarea Tisei și Segedinului . . . . . 123 25
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostă ung. (2-a emisiune) . . . . . 126 —	Renta de hârtie austriacă . . . . . 81 25
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostă ung. (3-a emisiune) . . . . . 114 50	Renta de arg. austr. . . . . 82 55
Bonuri rurale ungare . . . . . 104 40	Renta de aur austr. . . . . 112 45
Bonuri cu cl. de sortare 104 40	Losurile din 1860 . . . . . 136 25
Bonuri rurale Banat-Timșă . . . . . 104 50	Acțiunile băncii austro-ungare . . . . . 882 —
Bonuri cu cl. de sortare 104 20	Act. băncii de credit ung. 285 75
Bonuri rurale transilvane 104 25	Act. băncii de credit austr. 282 50
	Argintul — Galbini împărătesc . . . . . 5 93
	Napoleon-d'or . . . . . 9 95
	Mărci 100 imp. germ. . . . . 61 55
	Londra 10 Livres sterlinge 125 95

**Bursa de Bucuresti.**  
Cota oficială dela 8 Septembrie st. v. 1887.

	Cump.	vend.
Renta română (5%) . . . . .	91 1/2	92 1/2
Renta rom. amort. (5%) . . . . .	95 1/4	95 3/4
„ convert. (6%) . . . . .	89 3/4	90 1/4
Impr. oraș. Buc. (20 fr.) . . . . .	35 —	36 —
Credit fonc. rural (7%) . . . . .	104 3/4	105 1/2
„ „ (5%) . . . . .	89 1/2	90 1/4
„ „ urban (7%) . . . . .	103 1/4	103 3/4
„ „ (6%) . . . . .	94 —	95 —
„ „ (5%) . . . . .	87 —	87 1/2
Banca națională a României 500 Lei	—	—
Ac. de asig. Dacia-Rom.	—	—
„ „ Națională	—	—
Aur contra bilete de bancă . . . . .	14. —	14. 1/4
Bancnote austriace contra aur. . . . .	2.01	2.02

**Cursul pieței Brașov**  
din 23 Septembrie st. n. 1887

	Cump.	Vend.
Bancnote românești . . . . .	8.68	8.70
Argint românesc . . . . .	8 60	8 65
Napoleon-d'or . . . . .	9 94	9 98
Lire turcesc . . . . .	11.22	11.28
Imperial . . . . .	10.21	10.26
Galbeni . . . . .	5 90	5 94
Scrisurile fonc. Albina 6% . . . . .	101. —	102. —
„ „ 5% . . . . .	98. —	99. —
Ruble Rusesci . . . . .	110. —	111. 1/2
Discontul . . . . .	7—10%	pe an.

## ABONAMENTE

### la „Gazeta Transilvaniei“

se pot face cu începerea dale 1 și 15 ale fiecărei luni, mai ușor prin mandate postale.

Adresele ne rugăm a ni se trimite exact arătându-se și posta ultimă.

*Prețul abonamentului este:*

**Pentru Austro-Ungaria:**

- pe trei luni . . . . . 3 fl. —
- „ șese luni . . . . . 6 fl. —
- „ unu an . . . . . 12 fl. —

**Pentru România și străinătate:**

- „ pe trei luni . . . . . 10 franci
- „ șese luni . . . . . 20 „
- „ unu an . . . . . 40 „

Administrațiunea „Gazetei Transilvaniei.“

## Sosirea și plecarea trenurilor și postelor în Brașov.

### I. Plecarea trenurilor:

#### 1. Dela Brașov la Peșta:

Trenul de persoane Nr. 307: 7 ore 20 de minute sera.  
Trenul mixt Nr. 315: 4 ore 01 minută dimineața.

#### 2. Dela Brașov la București:

Trenul accelerat Nr. 302: 5 ore 37 minute dimineața.  
Trenul mixt Nr. 318: 1 oră 55 minute după amăzi.

### II. Sosirea trenurilor:

#### 1. Dela Peșta la Brașov:

Trenul de persoane Nr. 308: 9 ore 46 minute înainte de amăzi.  
Trenul mixt Nr. 316: 9 ore 52 minute sera.

#### 2. Dela București la Brașov:

Trenul accelerat Nr. 301: 10 ore 12 minute sera.  
Trenul mixt Nr. 317: 2 ore 32 minute după amăzi.

### A. Plecarea postelor:

- a) Dela Brașov la Reșnov-Zărnesci-Brană: 12 ore 30 min. după amăzi.
- b) „ „ Zizin: 4 ore după amăzi.
- c) „ „ Săcuime (S. Georgi): 1 oră 30 minute noaptea.
- d) „ „ Făgăraș: 4 ore dimineața.
- e) „ „ Săcele: 4 ore dimineața.

### B. Sosirea postelor:

- a) Dela Reșnov Zărnesci-Brană la Brașov: 10 ore înainte de amăzi.
- b) „ Zizin la Brașov: 9 ore a. m.
- c) Din Săcuime la Brașov: 6 ore sera.
- d) „ Făgăraș la Brașov: 2 ore dimineața.
- e) „ Săcele la Brașov: 6 ore 30 minute sera.

# Publicațiunile „CANCELARIEI NEGRUȚIU,“

— GHERLA — SZ. UJVÁR. —

**AMICULU FAMILIEI.** Djară beletristică și enciclopedică-literară cu ilustrațiuni, Cursul XI. — Apare în 1 și 15 și a luni în număr de câte 1 1/2—2 1/2 cote cu ilustrațiuni frumoșe; și publică articli sociali, poeziă, nuvele, romanuri, suvenir de călătorii ș. a. — Mai departe tracteză cestiuni literare și științifice, cu reflesione le cerințele vieții practice; apoi petrece cu atențiune vieța socială a Românilor de pretutindenea, precum și a celorlalte poporațiuni din patriă și străinătate; și prin umor dulce și satiră alesă nisuesce a face câte o oră plăcută familiei strivite de grijele vieții; și poste totu nisuesce a întinde tuturor îndividiilor din familiă o petecere nobilă și instructivă. — Prețul de prenumerațiune pe anul întreg e 4 fl. pentru România și străinătate 10 franci — lei noi, plățiabili și în timbre postale.

**PREOTUL ROMÂN.** Revistă bisericească, scolastică și literară. Cursul XIII. — Apare în broșuri lunare de câte 2 1/4—3 1/4 cote; și publică articli din sfera tuturor științelor teologice și între acestia multime de predice pe dumineci, serbători și diverse ocașuni, — mai departe studii pedagogice, didactice și științifice-literare. — Prețul de abonament pe anul întreg e 4 fl. — pentru România 10 franci — lei noi, plățiabili și în bilete de bancă și în timbre postale.

**A se adresa la „Cancelaria Negruțiu în Gherla — Szamosujvár, unde se mai află de vânzare și următoarele cărți:**

**Puterea amorului.** Nuvelă de Paulina C. Z. Rovinară. Prețul 20 cr.

**Idealul pierdut.** Nuvelă originală de Paulina C. Z. Rovinară. Prețul 15 cr.

**Opera unui om de bine.** Nuvelă originală. — Continuarea nuvelei: „Idealul pierdut“ — de Paulina C. Z. Rovinară. Prețul 15 cr.

**Fontana dorului.** Nuvelă populară de Georgiu Simu. Prețul 10 cr.

**Codrenu craiului codrului.** Baladă de Georgiu Simu. Prețul 10 cr.

**Elu trebuie să se însore.** Nuvelă de Maria Schwartz traducere de N. F. Negruțiu. Prețul 25 cr.

**Branda seu Nunta fatală.** Schiță din emigrarea lui Dragoș. Nuvelă istorică națională. Prețul 20 cr.

**Numerii 76 și 77.** Naratiune istorică după Wachsmann, de Ioană Tanco. Prețul 30 cr.

**Probitatea în copilărie.** Schiță din sfera educațiunei. După Ernest Legouvé, membru alu academiiei franceze. Prețul 10 cr.

**Barbu cobzarul.** Nuvelă originală de Emilia Lungu. Prețul 15 cr.

**Hermann și Dorotea** după W. de Goethe, traducțiune liberă de Constantin Morariu. Prețul 50 cr.

**Ifigenia în Aulida.** Tragedia în 5 acte, după Euripide, tradusă în versuri de Petru Dulfu. Prețul 30 cr.

**Petulantul.** Comediă în 5 acte, după Augusto Kotzebue tradusă de Ioană St. Șalut. Prețul 30 cr.

**Carmen Sylva.** Prelegere publică ținută în sa'ele gimnasiului din Fiume prin Vincetiune Nicoră prof. gimnas. Cu portretul M. S. Regina României. Prețul 15 cr.

**Poesii de Vasiliu Ranta-Buticesca.** Unu volum de 102 pagine, cuprinde 103 poesii bine alese și arangate. Prețul redus (dela 1 fl 20 cr. la) 60 cr.

**Trandafiri și vioarele,** poesii populare culese de Ioană Poju Reteganul. Unu volum din 14 cote. Prețul 60 cr.

**Tesaurul dela Petrosa seu Cloșca cu pui ei de aur.** Studiu archeologic de D. O. Olmesdu. Prețul 20 cr.

**Apologia.** Discusiuni filosofice și istorice maghiare privitoare la Romani, invederite și rectificate de Dr. Gregoriu Silași. — Partea I. Paulu Hunfalvy despre Cronica lui Georg. Gabr. Sincai. Prețul 30 cr.

**Renascerea limbei românești** în vorbire și scriere invederită și aprețiată de Dr. Gregoriu Silași. (Opă completă) Broșura I. II. și III. Prețul broș. I. II. câte 40 cr. — Broșura III. 30 cr. Tote trei impreună costau 1 fl. v. a.

**Biblioteca Săteanului Român.** Cartea I. II. III. IV. cuprinde materii forte interesante și amuzante. Prețul la tôte patru 1 fl., câte una deosebită 30 cr.

**Biblioteca familiei.** Cartea I. cuprinda materii forte interesante și amuzante. Prețul 30 cr.

**Colecte de Recepte** din economiă, industriă, comerț și chemiă, pentru economi, industriași și comercianți. Prețul 50 cr.

**Economia pentru școlile popor.** de T. Roșiu. Ed. II. Prețul 30 cr.

**Indreptar teoretic și practic pentru învățământul intuitiv** în folosul elevilor normali (pre-

parandial), a învățătorilor și a altor bărbați de școlă, de V. Gr. Borgovanu, profesor preparandial. Prețul unui exemplar cu porto francat 1 fl. 80 cr. v. a. În literatura noastră pedagogică abia aflăm vre-unu opă, întocmit după lipsele școlilor noastre în măsura în care este acesta! pentru aceea îl și recomandăm mai ales Directorilor și învățătorilor ca celor în prima linia interesat.

**Spicuire din istoria pedagogiei la noi — la Români.** De Vas. Gr. Borgovanu. Prețul 15 cr.

**Manualul de Gramatica limbei române** pentru școlile populare în 3 cursuri de Maximu Popu profesor la gimnasiul din Năsăud. — Manualul acesta este aprobat prin Înaltul Ministeru de cultă și instrucțiune publică cu rescriptul de dato 26 Aprilie 1886 Nr. 13193. — Prețul 30 cr.

**Nu mă uita.** Colectiune de versuri funebrale, urmate de iertăciuni, epitafiă ș. a. Prețul 50 cr.

**Carte conducătoare la propunerea calculărei în școlă populară** pentru învățători și preparanți. Broș. I. scrisă de Gavrilu Trifu, profesor preparandial. Prețul 80 cr.

**Cele mai eftine cărți de rugăciuni.**

**Mărgăritarul sufletului.** Carte bogată de rugăciuni și cântări bisericești forte frumoșe ilustrată. Prețul unui exemplar broșat 40 cr. legat 50 cr. legat în pânză 60 cr. legat mai fin 60, 80, 90 cr. 1 fl., în legătură de lux 1.50—2.50.

**Micul mărgăritar sufletesc.** Cărtică de rugăciuni și cântări bisericești — frumoșe ilustrată pentru pruncii școlari de ambe secele. Cu aprobarea jurisdicțiunei sup. bisericești. Prețul unui exemplar broșat 1<sup>st</sup> cr., — legat 22 cr., legat în pânză 26 cr.

**Cărtică de rugăciuni și cântări** pentru pruncii școlari de ambe secele. Cu mai multe icone frumoșe. Prețul unui exemplar trimis franco e 10 cr.; — 50 esemplare costau 3 fl. 100 esempl. 5 fl.

**Visul Prea Săntei Vergure Maria a Născătoarei de D. deu** ornat de mai multe rugăciuni frumoșe. Cu mai multe icone frumoșe. Prețul unui exemplar expedit franco e 10 cr. 50 esemplare 3 fl., 100 esemplare 5 fl. v. a.

**Epistolia D. N. Isusu Christos.** Prețul unui exemplar legat e 15 cr.